

KAMERA İZLEME VE GÖRÜNTÜLEME POLİTİKASI

Bu politika, 6698 Sayılı Kişisel Verilerin Korunması Kanun'un 10. Maddesi ile Aydınlatma Yükümlülüğünün Yerine Getirilmesinde Uyulacak Usul ve Esaslar Hakkında Tebliğ kapsamında Veri Sorumlusu sıfatıyla Bükköy Madencilik Turizm İnş. Elektrik Üretim San. ve Tic. A.Ş. ("Vonresort Golden Coast" veya "Şirket ") tarafından hazırlanmıştır. Şirket güvenlik kamerası ile izleme faaliyeti Kişisel Verilerin Korunması Kanunu ("KVKK veya Kanun") ve Özel Güvenlik Hizmetlerine Dair Kanun ve ilgili mevzuata uygun olarak sürdürülmektedir. Kamera ile izleme yapıldığı bilgisi izleme yapılan alanların girişlerine asılmakta bu kapsamda tüm çalışan ve ziyaretçiler aydınlatılmaktadır.

1.Kamera İzleme ve Görüntüleme Politikasının Amacı ve Kapsamı

Şirket tarafından; faaliyetlerin mevzuata uygun yürütülmesi, saklama ve arşiv faaliyetlerinin yürütülmesi, denetim/etik faaliyetlerinin yürütülmesi, talep edilmesi durumunda yetkili kişi, kurum ve kuruluşlara bilgi verilmesi, acil durum yönetimi süreçlerinin yürütülmesi, ziyaretçi kayıtlarının oluşturulması ve takibi ile fiziksel mekân güvenliğinin sağlanması amacıyla veri işleme faaliyetinde bulunmaktadır. Bu kapsamda çalışan, stajyer, çalışan adayı, tedarikçi çalışanı, misafir ve diğer 3. kişi ziyaretçilerin kişisel verileri işlenmekte ve dijital ortamda saklanmaktadır.

2. Şirket Tarafından Kamera İzleme Faaliyetinin Yürütüldüğü Bölgeler

Şirket tarafından otel girişi, çalışan giriş çıkışlarının yoğun olduğu alanlar, yemekhane, kat koridorları, ziyaretçi bekleme salonu, toplantı salonu, etkinlik alanları, yüzme alanları ile açık alanlar ve ortak kullanım alanlarında 7 gün 24 saat güvenlik kamerası ile veri işleme faaliyetinde bulunmaktadır. Kişinin mahremiyetine güvenlik amacını aşacak şekilde müdahale sonucu doğurabilecek alanlarda (örneğin, ibadet alanları, giyinme odaları, tuvaletler ve benzeri alanlar) kamera izleme faaliyetinde bulunmamaktadır.

Kameralar ile sadece görüntü kaydı yapılmakta olup ses kaydı yapılmamaktadır.

3.Kamera İzleme Faaliyeti ile Elde Edilen Verilere Erişim ve Aktarım

Kamera görüntüleri Güvenlik Odasında yer alan monitörler aracılığıyla Güvenlik Birimi çalışanları tarafından izlenmektedir. Kayıt işlemi Yönetim tarafından denetlenmekte olup söz konusu kişisel verilere erişim yetkilendirilmiştir. Kayıt cihazı (DVR) ile kaydedilen ve saklanan kişisel verilere Bilgi Teknolojileri Departmanı çalışanlarının erişim yetkisi vardır. Kayıtlara erişimi olan sınırlı sayıda kişi, Çalışan Gizlilik Politikası ile eriştiği verilerin gizliliğini koruyacağını beyan etmektedir. Söz konusu kişisel verilerin dışarıya aktarımı bulunmamakta olup ancak hukuki uyuşmazlıkların giderilmesi veya ilgili mevzuatı gereği talep halinde adli makamlar veya ilgili kolluk kuvvetlerine aktarılabilecektir.

4.Kamera İzleme Faaliyeti ile Elde Edilen Verilerin Güvenliğinin Sağlanması

Şirket; elde ettiği kamera kayıtlarını belirlediği veri güvenlik politikası çerçevesinde erişim imkânının sınırlı sayıda olduğu teknik birimlerde saklamaktadır ve olası saldırılara bilgi işletim

sistemlerini kullanarak karşı önlem almaktadır. Kamera ile izleme faaliyeti sonucunda elde edilen kişisel verilerin güvenliğinin sağlanması için gerekli teknik ve idari tedbirler alınır.

5. Kamera İzleme Faaliyeti ile Veri İşlemenin Hukuki Gerekçesi

Şirket tarafından Kanunlarda Açıkça Öngörülme ve Veri Sorumlusunun Hukuki Yükümlülüğünün yerine getirilmesi gerekçesiyle kamera kaydı alınmaktadır.

6.Kamera İzleme Faaliyeti ile Elde Edilen Verilerin Saklama Süresi

Kamera izleme faaliyeti ile elde edilen görüntü kayıtları Şirket tarafından şirket içerisinde 40 gün süreyle saklanmaktadır. Kayıt süresinin dolmasıyla veriler Veri Saklama ve İmha Politikası çerçevesinde ortadan kaldırılmaktadır.

7. Kamera İzleme Faaliyeti ile Verisi İşlenen İlgili Kişilerin Hakları

İlgili kişi Şirket tarafından; kişisel verisinin işlenip işlenmediğini öğrenme, kişisel verileri işlenmişse buna ilişkin bilgi talep etme, kişisel verilerinin işlenme amacını ve bunların amacına uygun kullanılıp kullanılmadığını öğrenme, kişisel verilerin aktarıldığı üçüncü kişileri bilme, kişisel verileri eksik veya yanlış işlenmişse bunların düzeltilmesini talep etme, mevzuata uygun olarak kişisel verilerin silinmesini veya yok edilmesini talep etme, kişisel verilerinin analiz edilmesi suretiyle kişinin kendisi aleyhine bir sonucun ortaya çıkmasına itiraz etme ve kişisel verilerin kanuna aykırı olarak işlenmesi sebebiyle uğradığı zararın giderilmesini talep etme haklarına sahiptir. İlgili kişi başvuru ve taleplere ilişkin detaylı bilgiye <https://goldencoast.vonresort.com/tr> adresinde yer alan Veri Sahibi Başvuru Formu' dan ulaşabilir.

Şirket, ilgili kişi hakkında cezai veya disiplin soruşturması yürütülmesi gibi durumlarda, ilgili kişinin talebini yerine getiremeyebileceğini beyan eder. Bunun dışında, ilgili kişinin talebinin yerine getirilmesi diğer kişilerin hak ve özgürlüklerini engelleme ihtimali varsa, bu durumda talep belirli sınırlamalara tabi tutularak yerine getirilebilir.

CAMERA MONITORING AND DISPLAYING POLICY

This policy is prepared by Bükköy Madencilik Turizm İnş. Elektrik Üretim San. ve Tic. A.Ş. ("VONRESORT Golden Coast" or "company") for the purpose of the Communiqué on the Procedures and Principles to be Followed in Fulfilling the Disclosure Obligation under Article 10 of the Personal Data Protection Law No. 6698. Company security camera monitoring activities are carried out in accordance with the Personal Data Protection Law and the Law on Private Security Services. Information about camera monitoring is posted at the entrances of the monitored areas, and all employees and visitors are informed in this context.

1. Purpose and Scope of Camera Monitoring and Displaying Policy

We carry out data storage activities to ensure compliance of the activities in our facility with the legislation, to carry out storage and archive activities, to maintain audit/ethical activities and to provide information to authorized persons, institutions and organizations upon request, to ensure emergency management, to create visitor records and to ensure physical space security. Within this scope; Personal data of employees, interns, prospective employees, supplier employees, guests and other third party visitors are processed and stored digitally by the company.

2. Places Where Camera Monitoring Activities Are Carried Out By The Company

Data processing is carried out 24/7 with security cameras at the hotel entrance, areas where employee entrances and exits are concentrated, restaurants, floor corridors, visitor waiting room, meeting rooms, event areas, swimming areas, outdoor and common areas. Camera monitoring is not carried out in areas that may interfere with a person's privacy in a way that exceeds the security purpose (for example, prayer areas, dressing rooms, toilets, etc.). Only images are recorded with cameras, no sound is recorded.

3. Access and Transfer of Data Obtained through Camera Monitoring Activity

Camera images are monitored by the Security Department through monitors in the Security Room. The registration process is supervised by the Hotel Management and access to personal data is possible by authorized persons. Employees of the Information Technologies Department have access to personal data recorded and stored by the recording device (DVR). The limited number of authorized persons who have access to the records declare that they will protect the confidentiality of the data they obtain through the Employee Privacy Policy. Personal data stored by us will not be transferred to other parties, but may be transferred to judicial authorities or relevant law enforcement authorities in case of resolution of legal disputes or if requested in accordance with the relevant legislation.

4. Ensuring the Security of Data Obtained through Camera Monitoring Activity

The company stores the camera recordings obtained in technical units where access is possible by a limited number of people within the framework of the data security policy it has determined, and takes precautions against possible attacks by using information operating systems. Necessary technical and administrative measures are taken to ensure the

security of personal data obtained as a result of camera monitoring activities.

5. Legal Justification for Data Processing with Camera Monitoring Activities

Camera recordings are taken by the Company on the grounds that it is clearly stipulated in the Laws and to fulfill the Legal Obligations of the Data Controller.

6.Kamera İzleme Faaliyeti ile Elde Edilen Verilerin Saklama Süresi

The image records obtained through camera monitoring are kept by the Company within the company for 40 days. Upon expiration of the storage period, the data is destroyed within the framework of the Data Retention and Destruction Policy.

7. Rights of Persons whose Data is Processed with Camera Monitoring Activities

The relevant person can learn from the company whether his personal data is being processed, request information if his personal data has been processed, learn the purpose of processing his personal data and whether they are used for their intended purpose, know the third parties to whom personal data are transferred, request correction if his personal data is incomplete or incorrectly processed, comply with the legislation. The individual has the right to request the deletion or destruction of personal data, to object to the emergence of a result against him/her by analyzing personal data, and to request compensation for the damage suffered due to unlawful processing of personal data. The relevant person can access detailed information about applications and requests from the Data Owner Application Form from website of the company, <https://goldencoast.vonresort.com.tr> .

The Company declares that it may not be able to fulfill the request of the relevant person in cases such as conducting a criminal or disciplinary investigation against the relevant person. Apart from this, if fulfilling the request of the relevant person is likely to hinder the rights and freedoms of other persons, then the request can be fulfilled subject to certain restrictions.

KAMERAÜBERWACHUNGS- UND ANZEIGERICHTLINIEN

Diese Richtlinie wird von PETROKENT TURİZM AS als Datenverantwortlicher im Rahmen von Artikel 10 des Gesetzes zum Schutz personenbezogener Daten Nr. 6698 und des Communiqué über die bei der Erfüllung der Offenlegungspflicht zu befolgenden Verfahren und Grundsätze erstellt. Erstellt von („Vonresort Golden Beach“ oder das „Unternehmen“). Die Aktivitäten zur Überwachung von Sicherheitskameras des Unternehmens werden in Übereinstimmung mit dem Gesetz zum Schutz personenbezogener Daten („KVKK oder das Gesetz“) und dem Gesetz über private Sicherheitsdienste sowie den einschlägigen Gesetzen durchgeführt. An den Eingängen der überwachten Bereiche wird darauf hingewiesen, dass eine Kameraüberwachung stattfindet, und alle Mitarbeiter und Besucher werden in diesem Zusammenhang informiert.

1. Zweck und Umfang der Kameraüberwachungs- und Bildgebungsrichtlinie

Daten werden vom Unternehmen erhoben, um gesetzeskonforme Tätigkeiten durchzuführen, Aufbewahrungs- und Archivierungstätigkeiten durchzuführen, Prüfungs-/Ethiktätigkeiten durchzuführen, autorisierten Personen, Institutionen und Organisationen auf Anfrage Informationen zur Verfügung zu stellen, durchzuführen Notfallmanagementprozesse, zur Erstellung und Nachverfolgung von Besucheraufzeichnungen und zur Gewährleistung der physischen Raumsicherheit. In diesem Zusammenhang werden personenbezogene Daten von Mitarbeitern, Praktikanten, Mitarbeiterkandidaten, Lieferantenmitarbeitern, Gästen und sonstigen Drittbesuchern verarbeitet und digital verarbeitet.

wird gelagert.

2. Regionen, in denen das Unternehmen Kameraüberwachungsaktivitäten durchführt

Das Unternehmen führt die Datenverarbeitung mit Überwachungskameras 24 Stunden am Tag, 7 Tage die Woche in Hoteleingängen, Bereichen, in denen sich die Ein- und Ausgänge der Mitarbeiter konzentrieren, Speisesälen, Fluren, Wartezimmern für Besucher, Besprechungsräumen, Veranstaltungsbereichen und Schwimmbereichen durch, Freiflächen und Gemeinschaftsräume. In Bereichen, in denen es zu Eingriffen in die Privatsphäre einer Person kommen kann, die über Sicherheitszwecke hinausgehen (z. B. Gebetsbereiche, Umkleidekabinen, Toiletten und ähnliche Bereiche), erfolgt keine Kameraüberwachung. Mit Kameras werden nur Bilder aufgenommen, kein Ton.

3. Zugriff und Übertragung von Daten, die durch Kameraüberwachungsaktivitäten gewonnen werden

Die Kamerabilder werden von Mitarbeitern der Sicherheitseinheit über Monitore im Sicherheitsraum überwacht. Der Registrierungsprozess wird von der Geschäftsleitung überwacht und der Zugriff auf die betreffenden personenbezogenen Daten ist gestattet. Mitarbeiter der Abteilung Informationstechnologien haben Zugriff auf die vom Aufzeichnungsgerät (DVR) erfassten und gespeicherten personenbezogenen Daten. Eine begrenzte Anzahl von Personen, die Zugang zu den Aufzeichnungen haben, erklären, dass sie die Vertraulichkeit der Daten, auf die sie zugreifen, durch die Datenschutzrichtlinie von Çahşan schützen werden. Es erfolgt kein Export der betreffenden personenbezogenen Daten, sie können jedoch auf Anfrage zur Beilegung von Rechtsstreitigkeiten oder im Einklang mit den einschlägigen Rechtsvorschriften an Justizbehörden oder zuständige Strafverfolgungsbehörden übermittelt werden.

4. Gewährleistung der Sicherheit der durch Kameraüberwachungsaktivitäten erhaltenen Daten

Unternehmen; Sie speichert die gewonnenen Kameraaufzeichnungen in technischen Einheiten mit beschränktem Zugriff im Rahmen der von ihr festgelegten Datensicherheitsrichtlinien und trifft Vorkehrungen gegen mögliche Angriffe durch den Einsatz von Informationsbetriebssystemen. Es werden die erforderlichen technischen und administrativen Maßnahmen ergriffen, um die Sicherheit der im Rahmen der Kameraüberwachung erfassten personenbezogenen Daten zu gewährleisten.

5. Rechtliche Begründung der Datenverarbeitung bei Kameraüberwachungsaktivitäten

Kameraaufzeichnungen werden vom Unternehmen mit der Begründung gemacht, dass dies eindeutig in den Gesetzen festgelegt ist und um den gesetzlichen Verpflichtungen des Datenverantwortlichen nachzukommen.

6. Speicherdauer der durch Kameraüberwachungsaktivitäten erfassten Daten

Die durch Kameraüberwachung gewonnenen Bildaufzeichnungen werden von der Gesellschaft 40 Tage lang im Unternehmen aufbewahrt. Nach Ablauf der Registrierungsfrist werden die Daten im Rahmen der Richtlinie zur Datenaufbewahrung und -vernichtung vernichtet.

7. Rechte relevanter Personen, deren Daten durch Kameraüberwachungsaktivitäten verarbeitet werden

Die jeweilige Person wird von der Gesellschaft bestimmt; Erfahren Sie, ob personenbezogene Daten verarbeitet wurden, fordern Sie Informationen an, wenn personenbezogene Daten verarbeitet wurden, erfahren Sie, zu welchem Zweck personenbezogene Daten verarbeitet

werden und ob sie für den vorgesehenen Zweck verwendet werden, kennen Sie die Dritten, an die personenbezogene Daten übermittelt wurden, beantragen Sie die Korrektur personenbezogener Daten, wenn sie unvollständig sind oder falsch verarbeitet werden, die Berichtigung personenbezogener Daten gemäß den gesetzlichen Bestimmungen zu verlangen. Die Person hat das Recht, die Löschung oder Vernichtung zu verlangen, der Entstehung eines gegen sie gerichteten Ergebnisses durch die Analyse ihrer personenbezogenen Daten zu widersprechen und Schadensersatz für den Schaden zu verlangen, der ihm durch die rechtswidrige Verarbeitung personenbezogener Daten entstanden ist. Detaillierte Informationen zu Anträgen und Anfragen kann die betreffende Person im Dateneigentümer-Antragsformular unter <https://goldenbeach.vonresort.com/tr> abrufen.

Das Unternehmen erklärt, dass es in Fällen wie der Durchführung einer strafrechtlichen oder disziplinarischen Untersuchung gegen die betreffende Person möglicherweise nicht in der Lage ist, der Anfrage der betreffenden Person nachzukommen. Abgesehen davon gilt: Wenn die Erfüllung des Antrags der betreffenden Person geeignet ist, die Rechte und Freiheiten anderer Personen zu beeinträchtigen, kann dem Antrag unter bestimmten Einschränkungen entsprochen werden.

ПОЛИТИКА ВИДЕОНАБЛЮДЕНИЯ И МОНИТОРИНГА

Настоящая политика видеонаблюдения разработана компанией Bökköy Madencilik Turizm İnş. Elektrik Üretim San. ve Tic. A.Ş. (в дальнейшем «VONRESORT Golden Coast» или «Компания») в соответствии **со статьей 10 закона № 6698 «О защите персональных данных»**.

Осуществление видеонаблюдения основано в рамках положений, установленных Законом «О защите персональных данных» (в дальнейшем «Закон»), а также положений, касающихся осуществления частной охранной деятельности. Информация о ведении видеонаблюдения располагается при входах в помещения или зоны, где оно осуществляется, тем самым несет оповестительный характер для гостей и сотрудников.

1. Цели и сферы применения Политики Видеонаблюдения.

Деятельность по обработке данных видеонаблюдения осуществляется Компанией в соответствии с установленным законодательством в целях хранения, архивирования, передачи информации уполномоченным лицам и органам власти, обеспечение контроля в чрезвычайных ситуациях, отслеживание входов и выходов посетителей, обеспечивая тем самым безопасность подконтрольного объекта. В рамках указанной политики персональные данные сотрудников, стажеров, кандидатов на работу, поставщиков, гостей, а также иных третьих лиц обрабатываются и хранятся в цифровом виде.

2. Области, в которых Компания осуществляет деятельность по видеонаблюдению.

Видеонаблюдение ведется 24 часа в сутки, 7 дней в неделю, контролируя входы в отель, зоны сосредоточения входов и выходов сотрудников, столовые, коридоры этажей, зоны ожидания гостей (лобби отеля), конференц-залы, зоны проведения мероприятий, бассейны, а также все объекты общего пользования. Видеонаблюдение не осуществляется в местах, которые могут привести к вмешательству в частную жизнь субъекта, выходящему за рамки целей безопасности (например, помещения для молитв, раздевалки, туалеты и т.п).

3. Собираение и передача данных, полученных в результате осуществления видеонаблюдения.

Записи с камер видеонаблюдения контролируются сотрудниками Службы безопасности посредством установленных в комнате охраны мониторов. Процесс записи и хранения видео с камер наблюдения контролируется администрацией отеля, а также сотрудниками отдела Информационных технологий, имеющих официально разрешенный доступ к указанным данным. Согласно положения о Политике Конфиденциальности Сотрудников, лица, имеющие доступ к полученным с камер видеонаблюдения данным, обязуются не разглашать и соблюдать конфиденциальность полученной информации. Передача либо разглашение данных, полученных

посредством камер видеонаблюдения возможна лишь в случаях, предусмотренных законом и по запросу правоохранительных/судебных органов.

4. Обеспечение конфиденциальности данных, полученных в результате видеонаблюдения. Полученные в процессе видеонаблюдения записи хранятся в специально отведенных технических объектах с ограниченным доступом, а также с соблюдением установленных мер безопасности, направленных на борьбу с кибер-атаками. Полученные в процессе осуществления видеонаблюдения персональные данные находятся под предусмотренным техническим и административным контролем.

5. Юридическое обоснование обработки персональных данных, полученных с камер видеонаблюдения. Запись и обработка информации, полученной путем видеонаблюдения, ведется и охраняется согласно предусмотренных законодательством положений.

6. Срок хранения данных, полученных в результате видеонаблюдения. Записи, полученный с камер видеонаблюдения хранятся Компанией в течение 40 дней, после чего подлежат удалению в рамках положений, установленных законом «О Политике хранения и уничтожения персональных данных».

7. Правовые положения лиц, данные которых подвергаются обработке в процессе получения информации с камер видеонаблюдения. Лица, персональные данные которых подвергаются обработке, имеют право получить информацию касательно тех или иных действий, проводимых с полученными данными; в случаях осуществления обработки персональных данных запросить подробную информацию о проводимых мероприятиях; запросить информацию о причинах обработки персональных данных; запросить данные о третьих лицах, которым была передана информация; требовать исправления персональных данных, если они неполные или неправильно обработаны; предъявлять требование об уничтожении информации, содержащей персональные данные согласно установленным законодательством положений; физические лица в праве подать жалобу в тех случаях, когда обработка и передача персональных данных была произведена незаконным путем, вследствие чего был нанесен моральный либо материальный ущерб, а также требовать возмещения причиненного ущерба. Получить доступ к подробной информации, а также отправить запрос можно, заполнив форму «Заявление владельца персональных данных», расположенную по адресу <https://goldencoast.vonresort.com.tr>. Компания заявляет о том, что запросы, направленные на проведение административного или уголовного расследования, а также вынесения наказания, рассмотрению не подлежат. В иных случаях, заявления рассматриваются в рамках мер, не предусматривающих ущемление прав и свобод третьих лиц.